

**Latvijas Republikas Kultūras ministrijas
un Krievijas Federācijas Kultūras ministrijas
vienošanās par sadarbību**

Latvijas Republikas Kultūras ministrija un Krievijas Federācijas Kultūras ministrija, turpmāk sauktas par Pusēm,

lai attīstītu un padziļinātu tradicionālos Latvijas un Krievijas sakarus kultūras jomā, saskaņā ar abu valstu normatīvajiem aktiem un savas kompetences ietvaros

vienojās:

1. pants

Puses rada labvēlīgus apstākļus kultūras apmaiņas un sadarbības attīstībai mūzikas, teātra, kinematogrāfijas, vizuālās mākslas, bibliotēku un muzeju, kultūrvēsturiskā mantojuma objektu aizsardzības, amatiermākslas, daiļamatu, cirka un citās kultūras jomās.

2. pants

Puses veicina tiešu kontaktu veidošanu starp radošajām savienībām un apvienībām, sabiedriskām kultūras organizācijām, kā arī starp tautiešu organizācijām un apvienībām ārzemēs.

3. pants

Puses sadarbojas atsevišķu kultūras un mākslas specialitāšu darbinieku sagatavošanas un kvalifikācijas celšanas jomā, nosakot papildus protokolos un nolīgumos audzēkņu, studentu, aspirantu un pedagogu divpusējās apmaiņas principus, kā arī atbalsta tiešu sadarbību starp abu valstu kultūras un mākslas mācību iestādēm.

Puses veicina informācijas apmaiņu par mācību iestāžu rīkotajiem kultūras pasākumiem (kursiem, konkursiem, festivāliem) un mācību iestāžu pārstāvju līdzdalību konferencēs, kolokvijos, sesijās unursos kultūrizglītībā, ko rīko abās valstīs.

4. pants

Puses informē viena otru par kultūras un mākslas zinātnisko pētījumu prioritārajiem virzieniem, zinātnisko darbu rezultātiem; šai nolūkā rīko kopīgas zinātniskas un lietišķas konferences, seminārus un simpozijus, veicina zinātnisko rakstu krājumu izdošanu, izmantojot zinātniskās apmaiņas un sadarbības formu daudzveidību.

5. pants

Puses sadarbojas Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas kultūras vērtību un krājumu pieejamības nodrošināšanā Vienošanās dalībvalstu pilsoņiem.

6. pants

Puses veicina tiešu sadarbību starp ieinteresētajiem muzejiem un bibliotēkām.

7. pants

Puses rada labvēlīgus apstākļus:

- Latvijas un Krievijas kinematogrāfistu sadarbībai, kā arī sadarbībai starp kinematogrāfijas iestādēm un kinodarbinieku radošajām savienībām;
- partnervalsts filmu līdzdalībai starptautiskajos kinofestivālos, ko organizē katrā no Pušu valstīm, saskaņā ar šo festivālu reglamentu, kā arī partnervalsts kinematogrāfijas pārstāvju līdzdalībai starptautiskos kinofestivālos;
- filmu apmaiņas organizēšanai.

8. pants

Puses vienojās par periodisku Latvijas Republikas Kultūras dienu sarīkošanu Krievijas Federācijā un Krievijas Federācijas Kultūras dienu sarīkošanu Latvijas Republikā.

Programmu, termiņus, organizatoriskos un finansiālos jautājumus, kas saistīti ar Kultūras dienu sarīkošanu abās valstīs, regulēs atsevišķi Pušu parakstīti protokoli.

9. pants

Puses savas kompetences ietvaros veicina pasākumus latviešu dramaturģijas un mūzikas popularizēšanai Krievijas Federācijā, kā arī krievu dramaturģijas un mūzikas popularizēšanai Latvijas Republikā.

10. pants

Puses savas kompetences ietvaros rada labvēlīgus apstākļus latviešu mazākumtautības kultūras attīstībai Krievijas Federācijā un krievu mazākumtautības kultūras attīstībai Latvijas Republikā.

11. pants

Puses īsteno kultūras apmaiņu starp Latviju un Krieviju saskaņā ar šādiem noteikumiem:

1. Delegāciju un mākslinieciisko kolektīvu apmaiņa:
 - 1.1. nosūtītāja Puse sedz ceļa izdevumus abos virzienos, kā arī izdevumus par radošajai darbībai nepieciešamā aprīkojuma transportēšanu abos virzienos un dienas naudu atbilstoši nosūtītājas Puses valstī spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem;
 - 1.2. uzņēmēja Puse sedz izdevumus par izmitināšanu un ēdināšanu, kā arī izdevumus par transportu valsts teritorijā un tulka pakalpojumiem, uzstāšanās zāļu īri.
 - 1.3. par izpildītājmākslinieku honorāriem, pēc vajadzības, Puses vienojas atsevišķi.

2. Mākslas muzeju krājumu izstāžu un mūsdienu mākslas izstāžu apmaiņa:
 - 2.1. Izstāžu organizēšanas noteikumus un principus regulēs protokols, ko katrā konkrētā gadījumā slēdz izstāžu tiešie organizētāji.

12. pants

Lai īstenotu Vienošanās nostādnes, Puses pēc papildus saskaņošanas parakstīs Sadarbības programmas starp abu valstu kultūras ministrijām.

13. pants

Vienošanās stājas spēkā parakstīšanas dienā un ir spēkā piecus gadus. Tās darbība tiek automātiski pagarināta uz nākamajiem piecu gadu periodiem, ja ne viena no Pusēm ne vēlāk, kā sešus mēnešus pirms kārtējā perioda beigām rakstveidā nav darījusi zināmu otrai Pusei par savu nodomu pārtraukt tās darbību.

Parakstīta Moskavā 2002.gada 14. martā divos eksemplāros latviešu un krievu valodā, turklāt abiem tekstiem ir vienāds juridisks spēks.

Latvijas Republikas
Kultūras ministrijas vārdā



Krievijas Federācijas
Kultūras ministrijas vārdā


